



## ការបង់ប្រាក់សម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិត

Services Australia ផ្តល់ជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដល់សិស្ស និងសិស្សិតដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន។ ការបង់ប្រាក់ទាំងនេះរួមមាន Youth Allowance និង Austudy។

### ការបង់ប្រាក់សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុ 24 ឆ្នាំ ឬអាយុក្មេងជាងនេះ

Youth Allowance គឺជាការបង់ប្រាក់សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុ 16 ឆ្នាំ ទៅ 24 ឆ្នាំ ដែលកំពុងសិក្សា ពេញម៉ោង ឬធ្វើកម្មសិក្សាអូស្ត្រាលីពេញម៉ោង។ មនុស្សភាគច្រើនត្រូវការរង់ចាំរហូតដល់ពួកគេបញ្ចប់ អនុវិទ្យាល័យ ឬគ្រប់អាយុ 18 ឆ្នាំ នៅពេលពួកគេអាចដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ Youth Allowance។ នៅមុនពេលសិស្ស និងសិស្សិតគ្រប់អាយុ 18 ឆ្នាំ ខ្ចីពុកម្តាយរបស់ពួកគេអាចទទួលបាន Family Tax Benefit។

### ការបង់ប្រាក់សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុ 25 ឬអាយុលើសនេះ

Austudy គឺជាការបង់ប្រាក់សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុ 25 ឆ្នាំ ឬអាយុលើសនេះ ដែលកំពុងសិក្សា ពេញម៉ោង ឬធ្វើកម្មសិក្សាអូស្ត្រាលីពេញម៉ោង។

### ប្រាក់បន្ថែមសម្រាប់មនុស្សដែលកំពុងទទួលបានការបង់ប្រាក់ផ្សេងទៀត

Pensioner Education Supplement គឺជាការបង់ប្រាក់ដើម្បីជួយលើចំណាយក្នុងការសិក្សា។ វាសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតដែលទទួលបានការបង់ប្រាក់ពី៖

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs។

### កម្ចីសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតមួយចំនួន

Student Start-up Loan គឺជាកម្ចីស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតពេញម៉ោងមួយចំនួនដែលទទួលបាន Youth Allowance ឬ Austudy។ កម្ចីមិនត្រូវបានបង់ឱ្យដោយស្វ័យប្រវត្តិទេ។ សិស្ស និងសិស្សិតត្រូវការ ដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់កម្ចីនេះ។ សិស្ស និងសិស្សិតត្រូវការបង់សងកម្ចីវិញ នៅពេលពួកគេចាប់ផ្តើមទទួលបាន ចំនួនប្រាក់ចំណូលជាក់លាក់មួយ។

### ការបង់ប្រាក់សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរកន្លែងឡើងវិញ

សិស្ស និងសិស្សិតមួយចំនួនដែលកំពុងទទួលបាន Youth Allowance ក៏អាចទទួលបាន Relocation Scholarship ផងដែរ។ វាត្រូវបានបង់ឱ្យមួយដងក្នុងមួយឆ្នាំ។ វាអាចមានសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតដែលត្រូវការរស់នៅឆ្ងាយពីផ្ទះគ្រួសាររបស់ពួកគេដើម្បីសិក្សា។

### ការបង់ប្រាក់សម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតនៅតាមតំបន់ដែលផ្លាស់ទីកន្លែងដើម្បីសិក្សា

Tertiary Access Payment គឺជាការបង់ប្រាក់តែមួយដង។ ការបង់ប្រាក់នេះសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតនៅ តាមតំបន់ ឬនៅតាមតំបន់ជនបទនៃប្រទេសអូស្ត្រាលី។ ការបង់ប្រាក់នេះជួយដល់ចំណាយក្នុងការផ្លាស់ទីកន្លែងដើម្បីទៅសិក្សាក្រោយអនុវិទ្យាល័យ។

## ការបង់ប្រាក់សម្រាប់អ្នកស្វែងរកការងារ និងមនុស្សដទៃទៀត

Education Entry Payment ត្រូវបានបង់ឱ្យមួយដងក្នុងមួយឆ្នាំ។ វាជួយដល់ចំណាយក្នុងការធ្វើការសិក្សា ឬការបណ្តុះបណ្តាល។ មនុស្សដែលទទួលបានការបង់ប្រាក់មួយចំនួនពី Services Australia រួមមាន JobSeeker Payment អាចទទួលបានការបង់ប្រាក់នេះ។

### ជំនួយផ្សេងទៀត

សិស្ស និងសិស្សិតដែលទទួលបាន Youth Allowance, Austudy ឬ Pensioner Education Supplement ប្រហែលជាទទួលបានជំនួយផ្សេងទៀតផងដែរ។ ឧទាហរណ៍៖

#### ជំនួយសម្រាប់ចំណាយធ្វើដំណើរ

Fares Allowance ជួយលើចំណាយធ្វើដំណើរសម្រាប់សិស្ស និងសិស្សិតមួយចំនួនដែលត្រូវការរស់នៅឆ្ងាយពីផ្ទះ ដើម្បីសិក្សា។

#### សម្បទាន និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភ

សិស្ស និងសិស្សិតប្រហែលជាអាចទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតផងដែរ ដូចជា Health Care Card ឬ Rent Assistance។

### សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ហៅទូរស័ព្ទទៅខ្សែទូរស័ព្ទ Youth and Students (យុវជន និងសិស្សនិស្សិត) តាមលេខ 132 490។ សូមប្រាប់ឱ្យយើងដឹងប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ហើយយើងនឹងចាត់ចែងឱ្យមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ។
- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/education](http://servicesaustralia.gov.au/education) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស។
- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) ជាកន្លែងដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នកបាន។
- សូមហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 131 202 ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្ម Centrelink។
- សូមហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 132 011 សម្រាប់ Medicare និងលេខ 131 272 សម្រាប់ Child Support។ សូមប្រាប់ឱ្យយើងដឹងប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ហើយយើងនឹងចាត់ចែងឱ្យមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ។
- ចូលទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរស័ព្ទពីទូរស័ព្ទផ្ទះរបស់អ្នកទៅលេខ '13' ពីកន្លែងណាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី គឺត្រូវបានគិតថ្លៃតាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរស័ព្ទតាមតំបន់ ហើយក៏អាចប្រែប្រួលផងដែរក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់សេវាទូរស័ព្ទនានា។ ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ '1800' ពីទូរស័ព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺឥតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរស័ព្ទពីទូរស័ព្ទសាធារណៈ និងពីទូរស័ព្ទចល័តអាចត្រូវបានកំណត់ម៉ោងព្រមទាំងត្រូវបានគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

### ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកក្នុងការសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នាចង់ ដាក់ពាក្យដើម្បីទទួលបានការបង់ប្រាក់ និងដើម្បីធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈពិសេស របស់អ្នក។



## Payments for students

Services Australia provides financial help to eligible students. These payments include Youth Allowance and Austudy.

### Payment for people aged 24 or younger

Youth Allowance is a payment for people 16 to 24 years of age who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship. Most people need to wait until they finish secondary school or turn 18 years of age before they can apply for Youth Allowance. Before students turn 18 years of age, their parents may get Family Tax Benefit.

### Payment for people aged 25 or older

Austudy is a payment for people 25 years of age or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

### Supplement for people getting other payments

The Pensioner Education Supplement is a payment to help with the costs of study. It is for students who get a payment from either:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs.

### Loan for some students

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for some full-time students who get Youth Allowance or Austudy. The loan is not paid automatically. Students need to apply for it. Students need to pay the loan back once they start earning a certain amount of income.

### Payment for relocating

Some students getting Youth Allowance can also get the Relocation Scholarship. This is paid once a year. It is available to students who need to live away from their family home to study.

### Payment for regional students who move for study

The Tertiary Access Payment is a one off payment. It is for some students from regional or remote areas of Australia. It helps with the cost of moving to study after secondary school.

### Payment for job seekers and other people

The Education Entry Payment is paid once a year. It helps with the costs of doing study or training. People who get some payments from Services Australia, including JobSeeker Payment, may get it.

### Other help

Students who get Youth Allowance, Austudy or the Pensioner Education Supplement may also be able to get other help. For example:

#### Help with the costs of travel

Fares Allowance helps with the costs of travel for some students who need to live away from home to study.

## Concessions and allowances

Students may also be able to get other benefits such as a Health Care Card or Rent Assistance.

### For more information

- Call the Youth and Students (Youth and Students) line on **132 490**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to **[servicessaustralia.gov.au/education](https://servicessaustralia.gov.au/education)** for more information in English.
- Go to **[servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

### Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.